

Отзыв

официального оппонента о диссертации Коньковой И.И. «Структурно-функциональные характеристики антропотопонимических и терминологических составляющих англоязычного научно-технического дискурса», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10. 02. 04 – германские языки.

Проблема изучения и регулирования языка профессионального общения во все времена привлекала внимание человечества. Особый интерес сфера профессиональной коммуникации обрела в начале XX века, который, как известно, стали называть и веком автомобилизма, и веком авиации, и веком атома, и веком космонавтики, и веком кибернетики – все эти сферы науки и техники настоятельно требовали организации процесса номинации всех открытий и инновации, порождаемых специалистами названных сфер деятельности. Именно это обстоятельство побудило к жизни новую область деятельности – терминологическую и лишь затем науку – терминоведение.

Актуальность деятельности по упорядочению и стандартизации в научно-техническом дискурсе представляется самоочевидной и с годами ее востребованность только возрастает, обретая новые черты и качества.

И, наконец, нельзя не отметить, что многовековые поиски языка международного профессионального общения в XX веке свелись к тому, что таковым должен стать некий вариант английского языка, который с годами приобретает все большее значение, а это, порождая еще большую актуальность, побуждает ученых многих стран вносить свой вклад в изучение и становление языка международной коммуникации.

Научная новизна работы состоит в том, что в ней впервые:

- 1) подробно описана структурно-функциональная значимость антропотопонимических и терминологических структур в англоязычном научно-техническом дискурсе;

- 2) установлены структурные типы единиц номинации научно-технического дискурса;
- 3) выявлены функции рассматриваемых дискурсивных маркеров и ряд др.

Структура диссертации: введение, две главы, заключение, библиографии.

В ходе исследования автором использовались следующие методы: метод сплошной выборки, методы лингвистического описания, словарной идентификации, контекстологический и функциональный виды анализа, методы этимологического и структурного анализа, описательно-сопоставительный метод, метод количественного подсчета.

Глава I в соответствии с законами жанра посвящена изложению теоретических основ изучения терминологической и антропологической структур научно-технического дискурса, а также анализу номенклатуры маркеров категории вторичности в данном виде дискурса. На основе проведенного анализа научно-технической литературы автор делает важный вывод о том, что антропонимы, топонимы, эпонимы и термины являются маркерами категории вторичности.

Заметное место в главе уделено описанию категории вторичности, которая представляет собой особый способ связи между созданными текстами и текстами первоисточниками.

Опираясь на мнение многих известных исследователей, и в частности, М.М. Бахтина, автор констатирует, что научно-технический дискурс характеризуется рядом особенностей: четкостью, ясностью, краткостью; не окрашен эмоционально; особую смысловую нагрузку в нем приобретают слова обыденной речи, ряд которых начинает функционировать как термин.

Подробно изучив всю последовательность маркеров категории вторичности, И.И. Конькова приводит не только их детальный список, но и предлагает их рациональную систему моделей.

Глава II «Анализ функционирования антропотопонимической и терминологической структур в англоязычном научно-техническом дискурсе» является по существу исследовательским ядром диссертации.

В начале главы автор дает подробную характеристику материала исследования с точки зрения его объекта, источников и методов анализа, определяет оптимальный дискурсивный континуум, в пределах которого реализуется функция маркера вторичности.

Далее И.И. Конькова исследует функциональные особенности маркеров вторичности: антропонимов, эпонимов, терминов, топонимов. На этой основе представляются результаты обобщенного структурно-функционального анализа системы маркеров категории вторичности в англоязычном научно-техническом дискурсе. Все рассматриваемые маркеры были классифицированы по следующим параметрам: структуре, видам интертекстуальной связи, функциям. Исходя из структуры, все маркеры категории вторичности были разделены на однокомпонентные и многокомпонентные.

В ходе исследования были определены функции, выполняемые маркерами категории вторичности в научно-техническом дискурсе: рекогнитивная, аксиологическая, этикетная, дискурсивная, привлечение внимания, признание приоритета авторства, компрессии информации, мемориальная, индексальная.

Обращает на себя внимание, что работа образцово оформлена, в ней придается большое значение точности аргументации и наглядности подачи результатов в виде таблиц и диаграмм.

Так, например, из диаграммы видно, что наиболее распространенная функция – рекогнитивная, позволяющая дифференцировать ученых-родственников, либо однофамильцев, а топонимы конкретизируют место совершения открытия и проведения исследования, за счет чего становится возможным соблюдение авторского права.

В работе выявлено, что все рассматриваемые маркеры категории вторичности могут быть использованы в текстах научно-технического дискурса в трех структурах, в зависимости от вида интертекстуальной связи: макродискурсивной (ссылочной), микродискурсивной (нессылочной) и поликодовой.

Все рассматриваемые маркеры категории вторичности выполняют следующие функции:

- 1) компрессии информации, когда вместо терминологических словосочетаний, эпонимов и топонимов используются их аббревиатурные варианты;
- 2) оценки, когда отдельные маркеры приобретают оценочный характер;
- 3) признание приоритета авторства, когда эта функция реализуется всеми маркерами вторичности;
- 4) рекогнитивная.

Наряду с отмеченным научной новизной и теоретической значимостью работы нельзя не отметить и ее практическую ценность, позволяющую использовать ее результаты при оценке англоязычных текстов научно-технического дискурса и преподавании курса лексикологии. Кроме того, автором намечена перспектива дальнейшего исследования категории вторичности в целом и языковых средств ее реализации на материале других видов институционального дискурса (дипломатического, рекламного, политического и т.п.), а также дальнейшее исследование может быть направлено на изучение структурных и функциональных особенностей других маркеров категории вторичности.

Для исследователя работающего в сфере научно-технического дискурса чрезвычайно важно понимать сущность тематика, с которой он работает, и разбираться в тонкостях описываемых реалий. С этой точки зрения И.И. Конькова зарекомендовала себя глубоким и знающим специалистом изучаемых предметных областей, ибо очень точно и уместно оперирует приводимыми примерами. Нельзя также не отметить весьма уместное обращение автора к философским трудам, что серьезно усиливает авторскую аргументацию.

Работа написана добротным литературным языком, легко и с интересом читается.

Текст диссертации четко выверен и логичен, хотя не свободен от ошибок и неточностей (см. с. 6, 13, 15, 28, 50, 74, 76, 101).

Что касается замечаний, то они, главным образом, касаются некоторого несоответствия с теорией терминоведения:

1. Автор постоянно при перечислении маркеров категории вторичности указывает «термины и терминологические словосочетания...». Но общеизвестно из ортодоксального определения термина, что его ближайший род – «слово или словосочетание, выражающее...» Таким образом, писать через запятую «термина и терминологическое словосочетание» не совсем корректно.

2. с. 94. Автор указывает: «Термин и терминологическое словосочетание являются лексическими единицами...» И если термин еще можно рассматривать в качестве лексической единицы (lexical unit), то словосочетание никак не может выступать в виде единицы, т.к. неэлементарно.

Автореферат и публикации достаточно полно отражают содержание диссертации.

Работа соответствует паспорту научной специальности.

На основании вышеизложенного можно констатировать, что диссертационное исследование Инны Игоревны Коньковой «Структурно-функциональные характеристики антропотопонимических и терминологических составляющих англоязычного научно-технического дискурса», является самостоятельной законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится решение ряда научных задач, имеющих существенное значение для лингвистики и отвечает критериям, указанным в п.п. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного в новой редакции постановлением Правительства РФ №842 от 24.09.2013, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Профессор кафедры англистики и
межкультурной коммуникации ИИЯ
ГАОУ ВО «Московский городской
педагогический университет»,
доктор филологических наук

К.Я. Авербух

Авербух Константин Яковлевич
доктор филологических наук,
МГПУ, профессор
129226, Москва, 2-й Сельскохозяйственный пр., 4
тел. 8-495-656-7793
averkon@yandex.ru
10.02.19 – теория языка
129226, Москва, пр. Мира, 131-24

